

1

На правах рукописи



Карташова Елена Александровна

**МЕТОДИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ
ФОРМИРОВАНИЯ КОНЦЕПТА «ЭКОЛОГИЯ»
В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ
СТУДЕНТОВ ВУЗА**

Специальность: 13.00.02 – Теория и методика обучения
и воспитания (уровень высшего профессионального образования)

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук

21 ЯНВ 2010

Нижний Новгород – 2010

Научный руководитель:
доктор педагогических наук, профессор
Оберемко Ольга Георгиевна

Официальные оппоненты:
доктор педагогических наук, доцент
Куклина Светлана Станиславовна,
кандидат педагогических наук, доцент
Ольгинская Ирина Георгиевна

Ведущая организация:
ГОУ ВПО «Волжский государственный инженерно-педагогический
университет»

Защита состоится «16» февраля 2010 г. в 12.00 ч. на заседании диссертационного Совета Д 212.163.02 в ГОУ ВПО «Нижегородский государственный лингвистический университет имени Н. А. Добролюбова» по адресу: 603155, г. Н. Новгород, ул. Минина, д. 31-а, ауд. 3216.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке ГОУ ВПО «Нижегородский государственный лингвистический университет имени Н. А. Добролюбова»

Автореферат размещен на сайте НГЛУ им. Н.А. Добролюбова
<http://www.lunm.ru>.

Автореферат разослан «15» января 2010 г.

Ученый секретарь
диссертационного совета,
доктор педагогических наук,
профессор



М. А. Викулина

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность исследования. Одна из первоочередных задач, стоящих перед системой иноязычного образования на современном этапе развития общества, – подготовка специалиста, способного успешно работать в условиях усиления мировых интеграционных процессов. В связи с этим особое значение приобретает проблема языковой подготовки студентов вуза.

Глобальные проблемы, возникшие перед человечеством во второй половине XX века, по-новому ставят вопрос о содержании языкового образования не только в школе, но и в вузе. Тема «Экология» на занятиях по иностранному языку сегодня изучается на всех уровнях образования – от начального до послевузовского. Проблемы окружающей среды на уроках иностранного языка изучают не только будущие экологи. Данная тема входит практически во все вузовские программы по английскому языку, как в гуманитарном, так и в техническом образовании. При этом целью обучения становится не просто усвоение знаний, а формирование поликультурной языковой личности, способной адекватно и успешно взаимодействовать с представителями разных социально-культурных общностей.

Каждый социум отличается своей концептуальной системой, национальными концептами. Язык является одним из средств формирования концептов личности. В рамках концептного подхода языковая личность – это личность, владеющая опытом человечества, специфическим опытом своего народа и опытом индивидуальным. Человек в речевом развитии постепенно переходит от низкого уровня становления языковой личности к более высокому. Языковая личность, согласно концепции Ю. Н. Караулова, имеет трехуровневую организацию. Её становление начинается со второго (логико-когнитивного) уровня. Единицами данного уровня являются обобщенные понятия, укрупненные концепты, идеи. На этом уровне оказывается возможным индивидуальный выбор, личностное предпочтение одного понятия другому. Отношения между единицами уровня выстраиваются в упорядоченную, строгую иерархическую систему, отражающую «образ мира» или «систему знаний о мире», и включающую элементы, образующие языковую картину мира.

Изучение иностранного языка способствует углублению представлений студентов в концептуальном плане. В связи с принятием на государственном уровне концепции о всеобщей экологизации общества, концепт «Экология» является одним из наиболее значимых для современного иноязычного образования.

На сегодняшний день есть исследования, изучающие становление понятий, относящихся к сфере «Экология» в школьном курсе биологии «Человек и его здоровье» (О. Ю. Бурцева), но пока еще не рассматривалась проблема формирования и диагностики уровня сформированности концепта «Экология» посредством изучения иностранных языков. В современной научной литературе также отсутствует рассмотрение особенностей обучения

языку, направленному на формирование концепта «Экология» у студентов вуза.

Недостаточно эффективное использование дисциплины «Иностранный язык» в формировании концепта «Экология» обусловлено наличием **противоречий**:

- между потребностью общества в специалистах, способных к эффективному взаимодействию с международным сообществом и недостаточной разработанностью механизмов их подготовки к работе в условиях мировой интеграции;

- между наличием в высших учебных заведениях тенденции сводить обучение иностранному языку к чтению и переводу литературы по теме «Экология» и отсутствием методики формирования концептов личности, имеющих особое значение на современном этапе развития общества;

- между необходимостью оценки результативности обучения иностранному языку в сочетании с успешностью усвоения концептов личности и отсутствием подобных оценочно-диагностических программ.

Указанные противоречия обозначили **проблему исследования**: какова методика обучения английскому языку студентов вузов, направленного на формирование концепта «Экология»?

Актуальность проблемы формирования концепта «Экология» в процессе обучения английскому языку студентов вуза и необходимость разрешения выявленных противоречий определили выбор темы исследования: **«Методические основы формирования концепта «Экология» в процессе обучения английскому языку студентов вуза»**.

Объект исследования – процесс обучения английскому языку студентов вузов.

Предмет исследования – методика обучения английскому языку, направленного на формирование концепта «Экология».

Цель исследования – разработка методики обучения английскому языку, направленного на формирование концепта «Экология» у студентов вуза.

В соответствии с этим выдвигается **гипотеза**: обучение английскому языку студентов вуза будет способствовать формированию концепта «Экология», если:

- осуществлена авторская систематизация принципов обучения в соответствии с поставленной в исследовании целью;

- определено содержание обучения, способствующее формированию концепта «Экология»;

- разработана система упражнений, направленных на повышение результативности обучения английскому языку;

- определены критерии и показатели результативности обучения английскому языку как с позиции общего уровня обученности иностранному языку, так и с точки зрения уровня сформированности концепта «Экология».

Задачи исследования:

1. Изучить особенности формирования языковых концептов у студентов вуза в межкультурном пространстве.
2. Уточнить содержание обучения английскому языку, целью которого является формирование концепта «Экология», систематизировать принципы обучения согласно поставленной в исследовании цели.
3. Разработать систему методiku обучения английскому языку студентов вуза.
4. Создать систему упражнений, направленных на формирование концепта «Экология» у студентов вуза.
5. Разработать оценочно-диагностическую программу по выявлению как общего уровня обученности иностранному языку, так и уровня сформированности концепта «Экология».
6. Экспериментально проверить эффективность предлагаемой методики.

Для проверки гипотезы и решения поставленных задач на различных этапах исследовательской работы используется комплекс взаимосвязанных и дополняющих друг друга **методов исследования**: а) теоретико-методологический анализ (изучение отечественной и зарубежной научной литературы по рассматриваемой проблеме, анализ существующих программ по английскому языку для студентов вуза, экспериментальное обучение, методы статистического анализа полученных данных); б) эмпирические методы (наблюдение, анкетирование, опрос, проведение тестов).

Методологическую основу исследования составляют положения системного (В. Г. Афанасьев, Ю. А. Кустов, А. И. Субетто, А. Н. Шапов, В. А. Якунин), деятельностного (Л. С. Выготский, А. Н. Леонтьев, С. Л. Рубинштейн), личностно-ориентированного (Ш. А. Амонашвили, М. А. Викулина, В. В. Сериков, В. С. Сухомлинский, В. П. Фурманова и др.), коммуникативно-деятельностного (И. Л. Бим, Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез, И. А. Зимняя, Р. П. Мильруд, Р. К. Миньяр-Белоручев, О. Г. Оберемко, Е. И. Пассов, Г. В. Рогова, С. Ф. Шатилов), коммуникативно-когнитивного (А. Н. Шапов, А. В. Щепилова) подходов.

Теоретической основой исследования выступили теоретические основы педагогического и лингводидактического процессов (С. И. Архангельский, Ю. К. Бабанский, В. П. Беспалько, Н. Д. Гальскова, Г. В. Рогова и др.), дидактические основы межпредметных связей и методология интеграции учебных дисциплин (Е. Р. Поршнева, Н. С. Пурьшева, К. И. Саломатов, Н. Л. Уварова и др.), теоретические основы межкультурной коммуникации (Е. М. Верещагин, Н. Д. Гальскова, О. Г. Оберемко, В. В. Сафонова, С. Г. Тер-Минасова, И. И. Халеева), теоретические основы формирования экологического сознания и мировоззрения (В. И. Верипадский, Ю. Гранин, Е. А. Когай, Н. Н. Моисеев); теоретические и методические основы экологического образования (В. И. Дацилов-Данильян, А. Н. Захлебный, Н. Ф. Реймерс, К. А. Романова, и др.), вопросы применения интерактивных методов обуче-

ния (Л. Г. Вишнякова, Т. С. Панина,), теория отбора содержания образования (Ю. К. Бабанский, Е. М. Верещагин, В. Г. Костомаров, В. С. Леднев, Г. В. Рогова, М. Н. Скоткин, Г. Ф. Хасанова), вопросы становления концепта (С. А. Аскольдов, А. П. Бабушкин, Д. С. Лихачёв, З. Д. Попова, И. А. Стернин).

Экспериментальной базой послужил ГОУ ВПО «Нижегородский государственный университет им. Н. И. Лобачевского». Общее число участников эксперимента составило 240 студентов биологического факультета.

Этапы исследования. Исследование проводилось в три этапа.

Первый этап (2004-2005 гг.) – поисково-теоретический – осуществлялся анализ философской, социологической, психолого-педагогической, методической литературы по проблеме исследования, определялись исходные позиции исследования, его методология, формировалась рабочая гипотеза, логика и организация исследования.

Второй этап (2005-2008 гг.) – экспериментально-моделирующий – определены приемы и стратегии работы над иноязычным материалом, разработана и экспериментально проверена система упражнений на втором курсе биологического факультета Нижегородского государственного университета им. Н. И. Лобачевского.

Третий этап (2008-2009 гг.) – итогово-аналитический – проводилось теоретическое обобщение эмпирических данных, их анализ и интерпретация, систематизация результатов работы, литературное оформление диссертации.

Научная новизна исследования заключается в:

- разработке системы обучения английскому языку студентов вуза с целью формирования у них концепта «Экология»;
- разработке методики обучения английскому языку, направленного на формирование концепта «Экология» у студентов вуза;
- создании системы упражнений, направленной на формирование концепта «Экология» при обучении английскому языку студентов вуза;
- уточнении критериев отбора языкового и речевого материала, направленного на формирование концепта «Экология»;
- разработке оценочно-диагностической программы для выявления уровня обученности английскому языку и степени сформированности концепта «Экология» у студентов вуза.

Теоретическая значимость исследования:

- уточнено содержание понятия концепта «Экология»;
- систематизированы принципы обучения иностранному языку студентов вуза согласно задаче исследования (социально-педагогические, дидактико-педагогические, дидактико-методические, лингводидактические и методические);
- научно обосновано и структурировано содержание обучения английскому языку студентов вуза в соответствии с поставленной в исследовании целью.

Практическая значимость исследования состоит в разработке и внедрении в учебный процесс оценочно-диагностической программы выяв-

ления степени сформированности у студентов вузов концепта «Экология», включающей совокупность критериев и показателей, а также оценочных процедур и способов обработки и представления полученных данных. Данная оценочно-диагностическая программа может использоваться как инвариантная модель для определения уровня сформированности других концептов. Опубликовано учебное пособие «Ecology in our life» (2005), которое используется в процессе обучения английскому языку на биологическом факультете Нижегородского государственного университета им. Н. И. Лобачевского и может быть рекомендовано для использования учебными заведениями высшего образования.

Апробация и внедрение результатов исследования. Основные теоретические положения и выводы диссертационного исследования докладывались и обсуждались на заседаниях кафедры лингводидактики и методики обучения иностранным языкам НГЛУ им. Н. А. Добролюбова (2004 2009), международной конференции «Проблемы многоуровневого образования» (Н. Новгород, 2007), региональных конференциях «Университеты в образовательном пространстве региона: опыт, традиции и инновации» (Петрозаводск, 2007), «Лингвокультурное взаимодействие. Роль родного и иностранного языков в подготовке учителя» (Москва, 2008), межвузовской научно-методической конференции «Иностранный язык как индикатор качества подготовки современного специалиста» (Н. Новгород, 2007), «Язык для специальных целей: система, функции, среда» (Курск, 2008), научных заседаниях аспирантов и молодых ученых. Опубликовано учебное пособие «Ecology in our life» (Н. Новгород, 2005). Основные положения и результаты исследования отражены в 8 публикациях (Н. Новгород, Москва, Петрозаводск, Курск, Кострома), две из которых опубликованы в изданиях, рекомендованных ВАК Министерства образования и науки РФ.

Достоверность результатов исследования обусловлена:

- выбором теоретических позиций, опирающихся на современные психолого-педагогические позиции;
- использованием теоретических и эмпирических методов исследования;
- результатами экспериментальной проверки;
- апробацией исследования, ход и результаты которого нашли отражение в научных публикациях и составили теоретико-методологическую основу разработки обучающей программы;
- внедрением основных положений исследования в систему обучения иностранному языку студентов биологического факультета ННГУ им. Н. И. Лобачевского.

Положения, выносимые на защиту:

1. Совокупность систематизированных в исследовании принципов обучения иностранному языку способствует формированию у студентов вуза концепта «Экология» в процессе обучения английскому языку.
2. Содержание обучения английскому языку включает:

- специфический языковой материал (лексико-грамматический и текстовый);
- специальные приемы работы с отобранным материалом;
- комплекс упражнений, направленных на достижение поставленной цели исследования, разделенный по этапам работы над формированием концепта «Экология»;
- оценочно-диагностическую программу выявления как уровня владения иностранным языком, так и степени сформированности у студентов вуза концепта «Экология», включающую совокупность критериев и показателей, а также оценочных процедур и способов обработки и представления полученных данных.

Структура диссертации: содержание работы изложено на 189 страницах основного текста и включает введение, две главы, выводы по каждой главе, заключение, библиографический список из 217 наименований (в том числе – 11 на иностранном языке), приложения.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **Введении** обосновывается актуальность избранной проблемы; выделяются предмет и объект исследования; обозначены противоречия обучения английскому языку в системе современного высшего образования; определены цели и задачи исследования; формулируется гипотеза исследования и положения, выносимые на защиту; раскрываются научная новизна, теоретическая и практическая ценность исследования; приводится информация об апробации.

В **первой главе «Теоретические основы обучения студентов вуза иностранному языку с целью формирования концепта "Экология"»** – рассмотрены теоретические основы исследования, анализируется опыт обучения языку студентов вуза в соответствии с глобальными изменениями в экономической, политической и культурной жизни мирового сообщества. В связи с этим изучение иностранных языков международного общения выступает в качестве важного инструмента успешной жизнедеятельности человека в поликультурном и мультилингвальном сообществе людей. Языковое образование как процесс направлен не только на приобщение учащихся к новому для них средству общения, на познание ими чужой культуры, но и на осмысление собственных этнокультурных истоков, привитие им готовности к диалогу и толерантности по отношению к иным языкам и культурам. В учебном процессе по иностранным языкам должны отражаться фактологический, лингвострановедческий и ценностный аспекты.

Взаимосвязанное коммуникативное, социокультурное и когнитивное развитие учащихся, являясь средством и результатом формирования языковой личности, призвано помочь им понять и усвоить чужой образ жизни и поведения с целью разрушения укоренившихся в их сознании стереотипов (процессы познания), употреблять язык во всех его проявлениях в аутентич-

ных ситуациях межкультурного общения (процессы формирования навыков и умений), расширить «индивидуальную картину мира» за счет приобретения к «языковой картине мира» носителей изучаемого языка (процессы развития). Формирование языковой личности и способности студента вуза к межкультурной компетенции тесно связано с понятием концепта, который понимается нами как *многомерное смысловое образование в коллективном сознании, опредмеченное в языковой форме*.

Усваивая концепты другого языка, мы не только овладеваем культурой иного народа, но и обогащаем собственную за счет синтеза понятий и ценностей, заключенных в концепте. Кроме того, посредством овладения концептов иноязычной культуры мы повышаем общий уровень обученности иностранному языку. В данном исследовании рассматривается формирование концепта «Экология» у студентов вуза как одного из наиболее значимых на современном этапе развития общества. Проблема экологии является на сегодняшний день одной из самых острых в мире.

Это является следствием того, что формирование экологической культуры сегодня является важной частью концепции экологической безопасности России до 2020 года. Экологизация образования актуальна для всех его уровней – от дошкольного до послевузовского. Формирование экологической культуры относится к общей культуре личности. В связи с этим мы обращаемся к понятию «экологическая культура», которое определяем как *часть общей культуры, характерными чертами которой являются осознание человеком себя как части природы, восприятие окружающего мира через призму личной ответственности, трансформация индустриальной культуры в культуру глобалистики*.

Особую актуальность приобретает проблема моделирования образовательного процесса как диалога культур, призванного обеспечить естественную интеграцию культурно-мировоззренческих ценностей мировой цивилизации.

Формирование концепта «Экология» в процессе обучения иностранному языку невозможно без интеграции дисциплины «Английский язык» и «Экология». Междисциплинарное взаимодействие в рамках данной работы будет осуществляться на основе интегрированного предметного содержания.

При определении содержания обучения необходимо выделить принципы обучения английскому языку, целью которого является не только повышение уровня владения иноязычным общением, но и формирование концепта «Экология» у студентов. В ходе работы были выделены и систематизированы принципы обучения английскому языку студентов вуза. *Общие принципы* включают в себя: 1) соответствие содержания обучения потребностям общественного развития; 2) единство содержательной и процессуальной сторон обучения; 3) принцип структурного единства содержания обучения на различных его уровнях. Их можно разделить на группы принципов:

1. *Социально-педагогические принципы* (гуманизации педагогического общения; адаптации индивида к жизни в многокультурном взаимозависимом мире; воспитания и развития международно-ориентированной личности; образования молодежи в духе мира; тематической отнесенности; воспитывающего и развивающего обучения).

2. *Дидактико-методические принципы* (прочности результатов обучения, сознательности и активности, системности, наглядности, проблемности, междисциплинарной взаимообусловленности и взаимодополняемости, научности, связи обучения с жизнью).

3. *Психологические принципы* (коммуникативно-деятельностного или личностно-деятельностного подхода, систематичного предъявления концептно-значимой информации, поэтапного формирования знаний, навыков и умений, учета индивидуально-психологических особенностей обучаемых, положительного эмоционального фона обучения иностранному языку, гуманизации межличностного общения между преподавателем и студентами).

4. *Лингводидактические принципы* (собственно дидактические принципы, принципы научного описания, коммуникативно-функционального подхода к описанию и учебной интерпретации явлений языковой и речевой действительности).

5. *Методические принципы: общеметодические* (принципы дифференцированного подхода к коммуникативному обучению иностранному языку, коммуникативности, учета родного языка, систематичности, профильной направленности учебного процесса, интенсификации учебного общения, изучения языка и культуры) и *частнометодические* принципы (принцип обучения говорению, письму, аудированию, чтению, навыкам перевода; принцип поэтапного формирования и совершенствования коммуникативно-речевых умений; принцип учета лингво-психологической особенности каждого вида речевой деятельности; принцип развития речевой культуры в единстве с развитием других видов культуры (духовной культуры, труда, делопроизводства, словесности); принцип использования аутентичных учебных материалов; принцип формирования речевых механизмов восприятия и порождения иноязычных высказываний; принцип поэтапного формирования речевых навыков; принцип ситуативно-тематической организации материала; принцип опоры на высказывание и текст как основные единицы обучения; принцип функционального подхода к отбору и подаче языкового материала; принцип комплексного подхода к формированию речевых навыков в единстве с общепознавательными навыками их контроля и самоконтроля)).

Во второй главе – «Методика обучения английскому языку студентов вуза с целью формирования концепта "Экология"» – приводится система обучения английскому языку студентов вуза, целью которой является не только повышение уровня владения иноязычным общением, но и формирование концепта «Экология» (рис. 1).

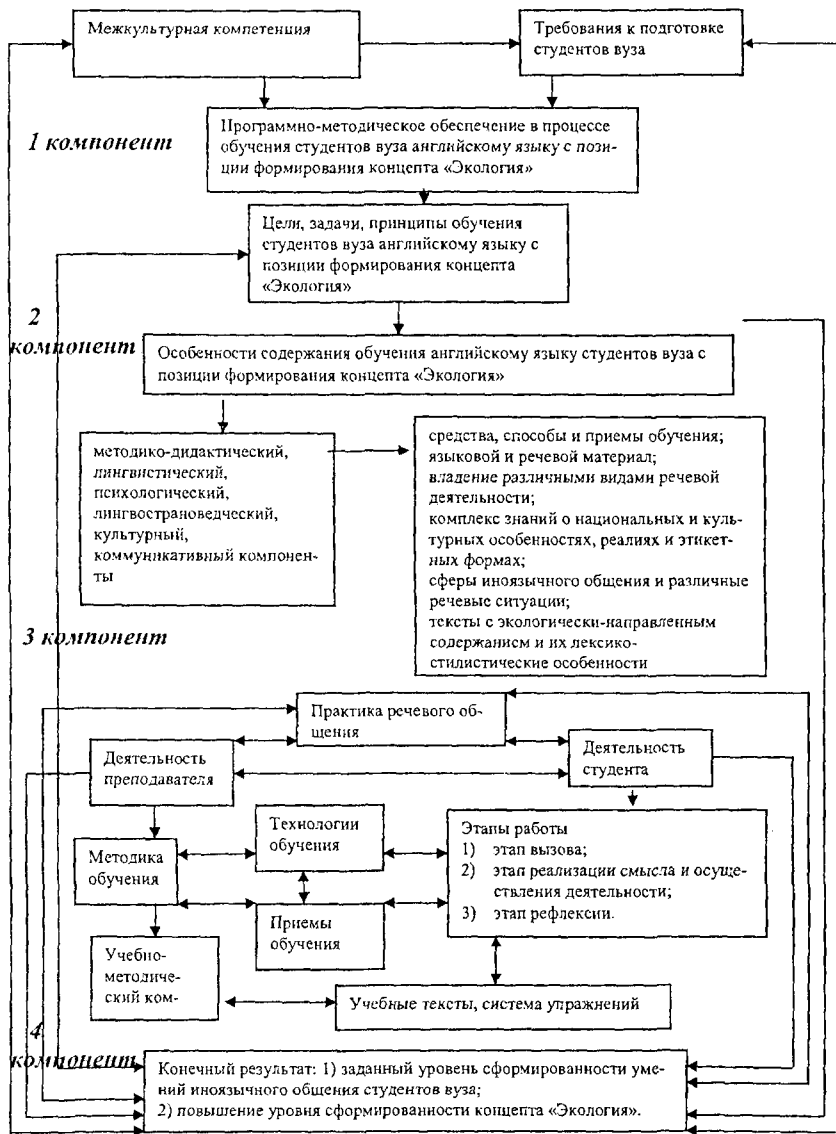


Рис. 1. Система обучения английскому языку студентов вуза с целью формирования концепта «Экология»

Определяются формы обучения, выделяются критерии отбора учебного материала, описывается авторская методика обучения английскому языку студентов вуза и система упражнений, приводится оценочно-диагностическая программа для выявления уровня владения иностранным языком и степени сформированности концепта «Экология» у студентов вуза. В главе также приводятся данные, полученные в ходе эксперимента, представлен анализ и оценка эффективности предложенной методики.

При отборе содержания обучения английскому языку необходимо определить систему критериев отбора учебных текстов. Все выделенные нами критерии можно разделить на две группы: дидактико-педагогические и лингводидактические критерии.

В группе *дидактико-педагогических критериев* выделяются *общие* (по содержанию информации: критерии тематической отнесенности, рефлексивно-критической направленности, ценностно-ориентированной направленности, информативности) и *частные* (по способу организации информации: критерии содержательной насыщенности и корректности, качества усвоения, критической насыщенности и корректности информации). Группа *лингводидактических критериев* включает критерий аутентичности учебных текстов, критерий доступности учебного материала для данной группы учащихся, критерий функционально-стилистической отнесенности (тексты, относящиеся к научному, научно-популярному, публицистическому и прагматическому стилям, дефиниции), тематической отнесенности языкового материала.

При обучении английскому языку студентов вуза с целью формирования концепта «Экология» важно разделить работу с материалом на модули. Каждый модуль должен соответствовать определенному тематическому разделу. При работе с каждым из модулей необходимо уделять внимание методике работы с материалом. Мы считаем целесообразным разделить работу над модулем на 3 этапа: 1) этап вызова; 2) этап реализации смысла и осуществления деятельности; 3) этап рефлексии. В данной работе каждый из этапов рассматривается как с лингводидактической, так и с дидактико-педагогической точек зрения. Описываются функции каждой из стадий и способы работы с предлагаемой информацией.

Автором разработана система упражнений, которые могут использоваться в рамках предлагаемой методики. Все упражнения также делятся на две основных группы: А) упражнения, направленные на работу с языковым материалом; Б) упражнения, направленные на работу с содержанием темы (табл. 1).

Таблица 1

Система упражнений, направленная на формирование концепта
«Экология» в процессе обучения английскому языку

Этап	Подгруппа	Виды упражнений
Этап вызова	<p>А. Упражнения, направленные на работу с лексическим материалом.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - упражнения на определение части речи по форме слова; - нахождение в толковом словаре определений предложенной группы слов по алфавиту; - упражнения на ассоциации с лексическими единицами из родного языка; - упражнения на определение значения слова по корню, приставке, суффиксу; - лингвострановедческий комментарий предложенных слов; - подбор синонимов (антонимов) к лексическим единицам, входящим в концепт «Экология»; - догадка о значении слова по контексту; - объяснение значений слов на английском языке, подставочные упражнения; - сопоставление слов с их определениями; - сопоставление функционирования слова в отечественном и британском союзе; - перевод рассматриваемой лексики с английского языка на русский и, наоборот, с комментариями; - поиск лексики на заданную тему в текстах, предназначенных для прочтения (прослушивания) и их перевод согласно контексту; - упражнение на заполнение пропусков в предложении словами из текста; - поиск лексико-грамматических ошибок в предложении и их исправление.
	<p>Б. Упражнения, направленные на работу с содержанием темы.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - ответы на вопросы преподавателя – введение в тему; - ответы на вопросы по содержанию мини – текстов (аудирование и чтение); - составление списка ключевых слов, необходимых для ответа на вопрос преподавателя (индивидуально, в паре, в группе); - поиск смысловых ошибок в предложении и их исправление; - составление списка ключевых слов по теме (индивидуально, в паре, группе), использование интерактивной формы работы «модерация»; - использование игровой формы работы «Ассоциации».

Этап реализации смысла и осуществления деятельности	<p>А. Упражнения, направленные на работу с лексическим материалом.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - поиск в тексте предложений, фраз, заданных преподавателем; - упражнения типа «согласен – не согласен», подтверждение или опровержение мысли преподавателя; - составление плана текста с использованием ключевых фраз данного текста; - упражнения на сопоставление значений сочетаний, входящих в концепт «Экология» в русском и английском языках в связанном тексте; - упражнения на перевод предложений, содержащих лексику, входящую в концепт «Экология» (с английского на русский и наоборот); - упражнения на понимание текста с множественным выбором; - замена фраз в тексте на синонимичные (антонимичные) с лексико-грамматической точки зрения; - задания (вопросы), направляющие внимание учащегося на определенную информацию в ходе прочтения (прослушивания) текста; - подстановочные упражнения (на подстановку фраз, предложений из текста).
	<p>Б. Упражнения, направленные на работу с содержанием темы.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - составление письменного (устного) сообщения потенциальному, реальному или воображаемому адресату, используя содержание прочитанного (услышанного) текста; - составление диалогов на основе учебно-речевых коммуникативных ситуаций; - доклад об услышанном (прочитанном) ранее и последующее обсуждение полученной информации в группе; - заполнение анкеты (вопросника), связанной с приемом на работу в экологическую организацию; - общие вопросы на понимание содержания прочитанного (прослушанного) текста; - поиск в тексте блоков информации, заданных преподавателем; - замена предложений в тексте на синонимичные (антонимичные) смысловые конструкции; - расстановка частей текста в логическом порядке; - составление плана прослушанного (прочитанного) текста; - «восстановление» начала и конца текста; - изменение вида текста (сообщение на разговор, а диалог – на описание); - написание письма другу из англоязычной страны на заданную тему; - детальные вопросы на понимание содержания прочитанного (прослушанного) текста; - упражнения на детальное понимание содержания текста с несколькими вариантами ответов;

		<ul style="list-style-type: none"> - передача краткого содержания прочитанного (прослушанного) текста на основе ранее составленного плана (индивидуальная или групповая работа, или упражнение «Snow ball»); - составление на материале текста мини-доклада на заданные темы (индивидуальная работа); - составление на материале текста мини-презентаций на заданные темы (работа в группе).
Этап рефлексии	А. Упражнения, направленные на работу с лексическим материалом.	На данной стадии вся работа проводится с использованием уже усвоенных лексических единиц, входящих в концепт «Экология», в различных ситуациях общения (в естественных и учебно-речевых ситуациях), созданных преподавателем.
	Б. Упражнения, направленные на работу с содержанием темы.	<ul style="list-style-type: none"> - Составление групповых и индивидуальных презентаций на заданную тему; - дискуссия; - ролевая игра; - кейс-метод; - написание эссе, докладов, рефератов на иностранном языке на заданную тему; - тренинг.

Разработанная методика обучения английскому языку с целью формирования концепта «Экология» включает интерактивные методы обучения, которые решают одновременно три задачи: 1) учебно-познавательную (предельно-конкретную); 2) коммуникативно-развивающую (связанную с общим эмоционально-интеллектуальным фоном процесса познания); 3) социально-ориентационную (результаты которой проявляются уже за пределами учебного времени и пространства).

Методы интерактивного обучения позволяют сделать процесс обучения языку более эффективным, что определяет необходимость их использования. Диалоговая форма проведения интерактивного обучения обуславливает его включение в программы по изучению иностранного языка. Наиболее эффективными формами интерактивного обучения являются дискуссия, деловая и ролевая игра, кейс-метод, тренинг.

Эффективность и целесообразность применения разработанной методики проверялась при помощи экспериментального обучения. Экспериментальная работа включала три этапа: а) предварительно-констатирующий (этап проведения диагностирующего среза); б) содержательно-процессуальный (организация опытного обучения); в) контрольный этап (этап проведения итогового и отсроченного срезов).

Для проведения экспериментальной работы была разработана оценочно-диагностическая программа для выявления как уровня обученности иностранному языку, так и уровня сформированности концепта «Экология».

Она состоит из трех блоков, каждый из которых имеет двойную структуру: первый критерий направлен на проверку показателей общего уровня обученности английскому языку, второй – уровня сформированности концепта «Экология» (табл. 2).

Таблица 2

Система критериев оценочно-диагностической программы по проверке уровня обученности студентов вуза иностранному языку и уровня сформированности у них концепта «Экология»

	1. Уровень обученности иностранному языку	2. Уровень сформированности концепта «Экология»
А	Объем письменного / устного высказывания на английском языке.	Набор информационных единиц, которые продуцируются в устном или письменном высказывании соответственно заданному концепту.
Б	Коэффициент диверсификации лексических единиц и модельных фраз по теме «Экология».	Адекватное употребление лексических единиц и модельных фраз, входящих в концепт «Экология», в устном / письменном высказывании.
В	Логичность изложения устного или письменного высказывания.	Соответствие лексических единиц и модельных фраз, входящих в концепт «Экология», заявленной тематической группе.

Были разработаны не только критерии оценки, но также показатели, оценочные процедуры и способы обработки и представления полученных данных.

Показателями критериев группы «А» является количество фраз для критерия «А₁» и количество информационных единиц для критерия «А₂» (под информационной единицей понимается *одно логически построенное и завершённое высказывание, несущее информацию, отличную от других высказываний в рассматриваемом тексте*).

Показатели критериев группы «Б» высчитывались по формуле $B_{(1/2)} = M : N$, где М – количество лексических единиц и модельных фраз по теме «Экология» (для критерия «Б₁») или адекватное употребление лексических единиц по теме «Экология» и их сочетаний (для критерия «Б₂»), а N – общее количество лексических единиц и модельных фраз в тексте (для критерия «Б₁») и общее количество лексических единиц и модельных фраз по теме «Экология» в тексте (для критерия «Б₂»).

Результаты тестирования по критериям группы «В» оценивались по шкале от одного до трех, что соответствовало низкому, среднему и высокому уровням.

Для каждого из критериев были определены показатели, соответствующие низкому, среднему и высокому уровню владения иностранным языком или сформированности концепта «Экология» (табл.3).

Таблица 3

Показатели низкого, среднего и высокого уровней
по критериям «А», «Б», «В»

	A ₁	A ₂	B ₁	B ₂	B ₁	B ₂
Низкий	3-6 фраз	1-3 информационных единиц	до 0,2	до 0,4	1	1
Средний	7-15 фраз	4-7 информационных единиц	0,21-0,45	0,41-0,7	2	2
Высокий	16 и более фраз	8 и более информационных единиц	от 0,46 и более	от 0,71 и более	3	3

В ходе эксперимента были выделены контрольные и экспериментальные группы. Проверялись такие виды речевой деятельности, как говорение и письмо. Усредненные показатели диагностического, итогового и отсроченного срезов представлены в табл. 4.

Таблица 4

Усредненные показатели всех критериев оценочно-диагностической программы по диагностическому (ДС), итоговому (ИС) и отсроченному (ОС) срезам

	Группа	A ₁	A ₂	B ₁	B ₂	B ₁	B ₂
ДС	Контрольная группа	9,8	2,7	0,14	0,37	1,1	1,4
	Экспериментальная группа	9,5	5,5	0,17	0,36	1,7	1,7
ИС	Контрольная группа	18,2	5,2	0,32	0,66	2	2
	Экспериментальная группа	25,6	7,4	0,48	0,85	2,7	2,8
ОС	Контрольная группа	15,7	4,4	0,26	0,52	1,7	1,5
	Экспериментальная группа	24,3	7	0,42	0,77	2,8	2,7

По результатам диагностического среза видно, что, несмотря на то, что объем высказываний и содержание в них единиц информации соответствует среднему уровню, показатели критериев «Б» и «В» находятся на низком уровне. Применение методики формирования концепта «Экология» в процессе обучения английскому языку на занятиях в экспериментальной группе оказала положительное влияние. Она позволила добиться высоких результатов как в обучении английскому языку, так и в формировании концепта «Экология». Показатели рассматриваемых критериев оценки монологических высказываний и письменных заданий студентов экспериментальных групп возросли в итоговом и отсроченном срезах по сравнению с диагностическим. Показатели контрольных групп также возросли, но несущественно.

По итогам отсроченного среза видно, что показатели экспериментальных групп по-прежнему остаются на высоком уровне (в отличие от контрольных групп). Это позволяет сделать вывод о том, что у студентов экспериментальных групп не только повысился уровень обученности английскому языку, но и в полной мере сформировался концепт «Экология». Это позволяет сделать вывод о правомерности выдвинутой гипотезы исследования.

В **Заключении** диссертации представлены **выводы**, сделанные на основе проведенного исследования:

1. Расширение межнациональных контактов, обострение глобальных проблем, возрастание роли личности в современном интернациональном и поликультурном обществе обусловили ряд изменений в системе современного иноязычного образования. Возрастает значение ценностного аспекта при изучении иностранных языков. На сегодняшний день особую ценность в современном образовании всех уровней представляет экологическая культура личности. Именно поэтому обращение к проблемам экологии является обязательным при изучении английского языка в школе, вузе, на ступени послевузовского образования. Формирование картины мира, культуры личности неразрывно связано с понятием «концепт». Усваивая концепты с помощью иностранного языка, человек не только повышает уровень владения иностранным языком, но и формирует данные концепты на базе сразу двух культур, что приводит к более глубокому пониманию изучаемых явлений.

2. В рамках изучения иностранного языка с целью формирования концепта «Экология», содержание обучения является сферой интеграции дисциплин «Иностранный язык» и «Экология». Для достижения цели исследования при отборе содержания обучения также необходимо следовать системе принципов обучения иностранному языку.

3. Система обучения английскому языку студентов вуза, целью которой является как повышение общего уровня обученности английскому языку, так и повышение уровня формирования концепта «Экология», также включает в себя специфику содержания обучения иностранному языку студентов вуза, методику обучения (и систему упражнений), конечный результат учебных достижений. Методика обучения английскому языку студентов вуза, целью которого является формирование концепта «Экология», предполагает: а) распределение материала по модулям; б) четкую организацию работы над материалом внутри каждого модуля; в) активное применение методов интерактивного обучения.

4. Разработанная оценочно-диагностическая программа выявляет как уровень владения студентами английским языком, так и уровень сформированности у них концепта «Экология». Выделена система критериев, оценочных процедур, способов обработки и представления полученных данных.

5. Экспериментальное обучение доказало правомерность и обоснованность рабочей гипотезы, подтверждающей значимость разработанной методики формирования концепта «Экология» в процессе обучения английскому языку студентов вуза.

Перспективы дальнейшего изучения проблемы связаны с поиском оптимальных условий и факторов формирования концепта «Экология» в процессе изучения английского языка; разработкой рациональных способов организации системы упражнений; поиском эффективных приемов работы над концептно-значимым лексико-грамматическим и текстовым материалом; внедрением основных положений диссертации в теорию и практику обучения иностранному (английскому) языку в системе высшего образования.

Основные положения и результаты диссертационного исследования отражены в публикациях автора:

Статьи в рецензируемых изданиях, рекомендованных ВАК Министерства образования и науки РФ:

1. Карташова, Е. А. Роль иностранных языков международного общения в формировании личности эколога [Текст] / Е. А. Карташова // Вестник Костромского государственного университета им. Н. А. Некрасова. – Кострома, 2008. – Том 14. – С. 86-90.

2. Карташова, Е. А. Обучение иностранному языку будущих экологов, как носителей нового типа экологической культуры [Текст] / Е. А. Карташова // Вестник Костромского государственного университета им. Н. А. Некрасова. – Кострома, 2009. – Том 15. – С. 44-48.

Учебные пособия:

3. Карташова, Е. А. Ecology in our life (Экология в нашей жизни): уч.-метод. пособ. для студ. 2-го курса биолог. ф-та [Текст] / Е. А. Карташова. – Н. Новгород: Изд. салон, 2005. – 79 с.

Материалы конференций:

4. Карташова, Е. А. Применение технологий развития критического мышления на занятиях по английскому языку у студентов-экологов [Текст] / Е. А. Карташова // Проблемы многоуровневого образования: сб. материалов 12 междунар. науч.-метод. конф. 29-31 янв. 2007 г. – Н. Новгород: ННГАСУ, 2007. – С. 126-128.

5. Карташова, Е. А. Иностранный язык как средство развития личности специалиста-эколога [Текст] / Е. А. Карташова // Иностранный язык как индикатор качества подготовки современного специалиста: сб. материалов межвуз. науч.-метод. конф. 14 фев. 2007 г. – Н. Новгород: НФ ГУ-ВШЭ, 2007. – С. 125-128.

6. Карташова, Е. А. Иностранный язык в системе развития профессиональных качеств эколога [Текст] / Е. А. Карташова // Язык для специальных целей: система, функции, среда: сб. материалов II науч.-практ. конф. 15-16 мая 2008 г. – Курск: Изд-во КГТУ, 2008. – С.96-99.

7. Карташова, Е. А. Межкультурная компетенция как средство развития личности современного эколога [Текст] / Е. А. Карташова // Университеты в образовательном пространстве региона: опыт, традиции и инновации:

сб. материалов науч.-метод. конф. 21-23 нояб. 2007 г. – Петрозаводск: Изд-во ПГУ, 2007. – С. 148-150.

8. Карташова, Е. А. Влияние иностранного языка на формирование поликультурной личности специалиста [Текст] / Е. А. Карташова // Лингвокультурное взаимодействие. Роль родного и иностранного языков в подготовке учителя: сб. материалов междунар. науч. конф. – Орехово-Зуево: Орехово-Зуев. типогр., 2008. – С. 216-222.

КАРТАШОВА Елена Александровна

**МЕТОДИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ
ФОРМИРОВАНИЯ КОНЦЕПТА «ЭКОЛОГИЯ»
В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ
СТУДЕНТОВ ВУЗА**

АВТОРЕФЕРАТ

**диссертации на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук**

Подписано в печать 13.01.10. Формат 60x84/16
Усл. печ. л. 1,28. Тираж 100 экз. Заказ № 320.

Отпечатано «Издательский салон» ИП Гладкова О.В.
603022, Нижний Новгород, Окский съезд, 2, оф. 501
тел./факс: (831) 439-45-11; тел.: (831) 416-01-02

